

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1958.

11 JUILLET 1958.

PROJET DE LOI

modifiant certaines dispositions de la loi du 5 juillet 1957 sur la milice, le recrutement et les obligations de service, relatives aux engagements et rengagements volontaires en vue de la réduction du terme du service actif imposé aux miliciens.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Conformément à la déclaration qu'il a faite aux Chambres, le Gouvernement entend poursuivre la réorganisation de l'armée.

Il utilisera notamment les dispositions légales et réglementaires en vigueur relatives au recrutement par la voie des engagements et rengagements volontaires, ce qui doit avoir pour effet de réduire la durée du service actif imposé aux miliciens.

Ces dispositions permettent déjà au Gouvernement de réaliser son programme dans une mesure appréciable.

En vue de remplir les obligations relatives au maintien des effectifs, que le Gouvernement a assumées dans le cadre des conventions internationales, le présent projet tend, dans la mesure où le terme du service actif des miliciens sera diminué, à suppléer aux effectifs de l'armée par le recrutement d'engagés et de rengagés volontaires.

C'est à cette fin que la nouvelle disposition modifiant l'article 66, § 1^{er} de la loi sur la milice donne au Gouvernement la faculté — dans le respect assuré de nos engagements internationaux — de maintenir les effectifs militaires par l'appel aux volontaires.

Le nouvel article 79, § 2 de la loi sur la milice permet au Gouvernement d'encourager cette voie de recrutement notamment par l'octroi d'une prime de licenciement à l'expiration du terme de l'engagement volontaire.

Tenant compte des exigences économiques d'aujourd'hui, le Gouvernement s'efforcera de donner à la jeunesse, qui accepte librement de s'engager au service des forces armées, une formation poussée et une instruction développée.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

BUI'TENGEWONE ZITTING 1958.

11 JULI 1958.

WETSONTWERP

tot wijziging van zekere bepalingen van de wet van 5 juli 1957 op de dienstplicht, betreffende de vrijwillige dienstdiensten en wederdienstdiensten, met het oog op de vermindering van de actieve dienstermijn, opgelegd aan de dienstplichtigen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Overeenkomstig de verklaring die de Regering afgelegd heeft in de Kamers, is zij voornemens de herinrichting van het Leger door te zetten.

Zij zal namelijk de bestaande wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de aanwerving door middel van vrijwillige dienstdiensten of wederdienstdiensten gebruiken, wat tot gevolg moet hebben de aan de dienstplichtigen opgelegde duur van actieve dienst te verminderen.

Deze schikkingen laten reeds aan de Regering toe haar programma in aanzienlijke mate te verwezenlijken.

Om de verbintenissen te vervullen betreffende het behoud van het effectief die de Regering op zich genomen heeft in het kader van de internationale overeenkomsten, strekt onderhavig ontwerp er toe, in de mate waarin de actieve dienstduur van de dienstplichtigen zal verminderd worden, het effectief van het leger aan te vullen door de aanwerving van vrijwillige dienstdiensten en wederdienstdiensten.

Het is met dit doel dat de nieuwe bepaling tot wijziging van artikel 66, § 1, van de dienstplichtwet, aan de Regering de mogelijkheid geeft — met eerbiediging van onze internationale verplichtingen — het militair effectief te behouden door beroep te doen op vrijwilligers.

Het nieuw artikel 79, § 2, van de dienstplichtwet laat de Regering toe deze wijze van aanwerving te bevorderen, namelijk door het toekennen van een dienstverbrekingspremie op het einde van de vrijwillige dienstdienst.

Rekening gehouden met de huidige economische vereisten, zal de Regering zich inspannen om aan de jeugd die vrij aanvaardt dienst te nemen bij de strijdkrachten, een ver doorgevoerde vorming en een degelijke opleiding te geven.

Leur séjour à l'armée sera pour ces jeunes gens, désireux de parfaire leurs connaissances techniques, l'occasion de se constituer un bagage intellectuel et moral qui leur donnera de meilleures chances d'avenir et facilitera au maximum leur retour à la vie civile.

Le Gouvernement est convaincu qu'il pourra assurer, par ces méthodes nouvelles, la formation d'un appareil militaire plus efficace tant en qualité qu'en quantité, tout en diminuant la charge imposée à l'ensemble de la jeunesse.

Le Ministre de l'Intérieur,

Hun verblijf bij het leger zal aan deze jongelieden, die hun technische kennis wensen te volmaken, de gelegenheid bieden hun intellectuele en morele ontwikkeling te verhogen, hetgeen hun voor de toekomst betere kansen zal bieden en hun terugkeer naar het burgerleven ten eerste zal vergemakkelijken.

De Regering is ervan overtuigd dat zij door deze nieuwe methoden de vorming van een doeltreffender militair apparaat zal kunnen verzekeren, zowel in hoedanigheid als in hoeveelheid, terwijl zij de last opgelegd aan de ganse jeugd vermindert.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

CH. HEGER.

Le Ministre de la Défense Nationale,

De Minister van Landsverdediging,

A. GILSON.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre de la Défense Nationale,
Vu l'urgence,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Défense Nationale sont chargés de présenter en notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

L'article 66, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 5 juillet 1957 sur la milice, le recrutement et les obligations de service est remplacé par les dispositions suivantes :

« Néanmoins, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, envoyer les classes en congé illimité à l'expiration du douzième mois de service.

A cette fin, le Roi peut suppléer aux besoins des forces armées par des engagements et des rengagements de volontaires, dans les conditions fixées par les articles 77 à 87 de la présente loi.

Lorsque le terme du service actif ne dépasse pas douze mois, les miliciens qui sont formés pour le cadre des officiers de réserve ou en font déjà partie, peuvent être maintenus sous les armes jusqu'à l'expiration du dix-huitième mois. »

Art. 2.

Il est ajouté à l'article 79 de la même loi, un § 2 rédigé comme suit, l'article actuel en devenant le § 1^{er}.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van Onze Minister van Landsverdediging,
Gelet op de dringendheid,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Landsverdediging zijn gelast, in Onze Naam, bij de wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Eerste Artikel.

Artikel 66, § 1, lid 2, van de wet van 5 juli 1957 op de dienstplicht wordt vervangen door volgende bepalingen :

« De Koning kan echter, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de klassen met onbepaald verlof huiswaarts zenden op het einde van hun twaalfde dienstmaand.

Te dien einde kan de Koning de behoeften der strijdkrachten aanvullen door vrijwillige dienstnemingen en wederdienstnemingen in de voorwaarden bepaald bij de artikelen 77 tot 87 van onderhavige wet.

Wanneer de actieve dienstdaag twaalf maanden niet overschrijdt, kunnen de dienstplichtigen die voor het kader der reserveofficieren worden opgeleid of daarvan reeds deel uitmaken, in dienst gehouden worden tot na afloop van de achttiende maand. »

Art. 2.

Artikel 79 van dezelfde wet wordt aangevuld door een § 2, opgesteld als volgt, terwijl het huidige artikel § 1 wordt.

« Article 79, § 2. — A l'expiration du terme de leur engagement ou rengagement, il pourra leur accorder une prime de licenciement dont le montant ne pourra excéder la somme de 100.000 francs ».

Donné à Bruxelles, le 10 juillet 1958.

« Artikel 79, § 2. — Op het einde van hun dienstneming of wederdienstneming, zal hun een dienstverbrekingspremie kunnen toegekend worden, waarvan het bedrag 100.000 frank niet mag overschrijden ».

Gegeven te Brussel, 10 juli 1958.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Intérieur.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Binnenlandse Zaken.

CH. HEGER.

Le Ministre de la Défense Nationale.

De Minister van Landsverdediging.

A. GILSON.
